

Een paar bladzijden uit een dagboekje, beschijvende een overladen vacantiereis.

Commentaar en uitleg tussen []

[Mogelijk is het geschreven door tante Betsy:

Elizabeth Aleida (Betsy) **GROEBEL**, geboren 1829 te Arnhem, *dochter van Cornelis Philippus Groebel en Aleida Catharina Loman*, op 06-03-1856 te Arnhem gehuwd met **Karel Willem Ferdinand d' ARNAUD GERKENS**, geboren 1827 te Delfshaven.]

[Het dagboek begint 12 Juni 1883.]

Dinsdag 12 Juni, 12,38 uur van Arnhem tot Keulen. Daar in de haast gegeten en toen de reis voortgezet to Coblenz, waar wij tegen half 7 aankwamen, Na ons wat opgefrist te hebben, maakten wij een heerlijke wandeling in de Anlage, ene wandelplaats langs den oever van den Rijn, sierlijk en met veel smaak aangelegd. In de restauratie die zich aldaar bevindt gebruikten wij een kop koffie, de heeren een glas bier en wandelden terug begunstigd door prachtig weer.

Woensdag 13 Juni vertrokken wij des morgens ruim 8 uur van Coblenz, spoorden door tot Darmstadt, waar wij het middagmaal gebruikten in het hotel "Zum Franke" midden in gelegen. daarna reisden wij verder tot Baden-Baden waar wij om half vijf aankwamen. Baden-Baden heeft prachtige wandelingen, een mooye theetuin, waar driemaal daags muziek is. Des avonds woonden wij daar het concert bij van een zeer goed orkest.

Donderdag 14 Juni maakten wij des morgens een mooye rijtoer naar das alte Schloss, een ruine op een berg gelegen waar een zeer goede restauratie boven is en men een prachtig uitzicht heeft over den geheelen omtrek. Tegen een uur teruggekeerd gebruikten wij het diner in ons hotel dat goed was maar heel zuinig. Na het diner maakten wij een toer per rijtuig naar de Gerolsaner Maternal, die midden in een bosch gelegen vooral schoon is door de omgeving. 's avonds een concert bijgewoond in het Conversations Haus dat zeer goed was, ook aldaar heerlijk gesoupeerd.

Vrijdag 15 Juni van Baden vertrokken naar Freiburg in het Schwarzwald, prachtig gelegen, waar ook een trotsche waterval bezigtigd en gedineerd. Na het diner per spoor vertrokken naar Lucern en naar Zurich [volgorde niet duidelijk] In Darmstadt vertrokken naar Zurich, daar gelogeerd bij Baur am See, waar het peperduur was. Wij hadden daar regen doch maakten in een droge bui toch nog een tochtje over het meer op.

Zaterdag 16 Juni vertrokken daarna naar Lucern, daar gelogeerd in het hotel an See.

Zondag 17 Juni des morgens per boot naar Fluelen en van daar over de Gothardtbaan naar Locarno, een vervallen dorpje, maar prachtig gelegen aan het meer Maggiore.

Maandag 18 Juni naar Pallanza per boot naar Isola Bella, een der Borgomeesche eilanden waarop een kas met allerlei merkwaardigs, gesticht en verzameld door de familie Borgomea voor 200 jaar.

Dinsdag 19 Juni des morgens per stoomboot vertrokken naar Arona. Deze toer over het meer Maggiore [20 km] is heerlijk vooral als die begunstigd wordt door mooi zomerweer. Van Arona gespoord naar Milaan. en daar afgestapt in het Hotel de France; diezelfde dag noog het kerkhof bezocht dat een verzamelplaats is van allerlei prachtige marmmerken. Des avonds naar de opera doch niet veel genoten door overgroote moeheid.

Woensdag 20 Juni des morgens de Dom beklommen dat zoo vermouyend was als wij vreesden, zeker ook omdat het weer niet overwarm was. De pracht van dit gebouw geheel uit wit marmer

vervaardigd, is niet te beschrijven. Boven heeft men natuurlijk een heerlijk gezicht over de stad en de geheele omtrek. In de groote fraaye passage die vlak bij den dom is, kan men zeer goed uitrusten van de vermoeyenis van het beklimmen.

Daarna inkoopten gedaan voor de te huis blijvenden.

Des middags een toertje gemaakt per rijtuig. Des avonds prettig gezeten in de passage

Donderdag 21 Juni des morgens uit Milaan vertrokken per spoor naar Como [50 km] en vandaar per stoomboot naar Bellagio [35 km] allerprachtigst gelegen aan het meer van Como. Het meer van Como is zeker het mooiste van allen rondom belo... waaronder riante villas. Het Hotel de Bellagio ligt vlak aan het meer waarover men een heerlijk uitzicht heeft.

Vrijdag 22 Juni gingen wij des morgens vroeg met een roeibootje naar Menagio [± 2 km] dat aan de overzijde van het meer ligt. Van daar uit maakten wij per rijtuig een mooye toer over het gebergte tot Perlezso [10 km, Parlezso ligt aan het noordpuntje van het meer van Lugano] waar wij op de boot gingen om naar Lugano te stoomen. Lugano is mooi gelegen aan het meer van Lugano maar het valt af als men komt van Bellagio dat zoo schilderachtig aan het meer van Como gelegen is. Het laatste meer is verreweg het mooiste van de drie.

Zaterdagmorgen 23 Juni vertrokken wij van Lugano per spoor naar Tluelen waar wij op de stoomboot gingen om over het Vierwaldstätter meer naar Lucern te stoomen. Het was een prachtige dag zoodat wij het meer nu op zijn mooist zagen.

Zondag 14 Juni bleven wij te Lucern, maakten wij een toer per rijtuig in den omtrek die echter niet bijzonder fraai is.

Maandag 25 Juni....

[Hier eindigt de dagboekschrijver. De rest van het kleine boekje bevat aantekeningen over werksters en naaisters en wat een redelijk loon is].

[Zo een vakantie per trein door Duitsland was kennelijk nogal populair bij de welgestelden in deze "Belle Epoque" aan het eind van de 19e eeuw. Getuige de tekening van de dominee-dichter François Haverschmidt (1835-1894), beter bekend als "Piet Paaltjens". Zo te zien was zijn vakantie wat olijker dan die van tante Betsy...]

